

200/29.11.2012

CONFORM
CU ORIGINALUL



Act Adițional nr. 3/[]
la Contractul de închiriere nr. []

Proleaua

Prezentul act adițional (denumit în continuare „Actul Adițional”) este încheiat astăzi
[]

între:

3. Apatel Properties S.R.L., persoană juridică română, cu sediul în București, str. Ghercu Constantin nr. 14, sector 6, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/14576/2007, având Cod Unic de Înregistrare nr. 22195833, reprezentată de către dl. [], în calitate de []
(denumită în cele ce urmează „Proprietarul”)

Si

4. **MUNICIPIUL BUCUREȘTI**, cu sediul în Splaiul Independenței nr. 291-293, Sector 6, codul fiscal 4267117, cont IBAN RO81TREZ70024510220XXXXX, deschis la Activitatea de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București, reprezentat prin Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU, Primar General, în calitate de achizitor, (denumită în cele ce urmează „Chiriaș”).

„Proprietarul” și „Chiriașul” fiind, de asemenea, denumiți împreună „Părțile” și separat „Partea”.

ILIOTOMI GRUP S.R.L. (denumită în continuare „Iliotomi”), persoană juridică română, cu sediul în București, Str. Alexandru Borneanu nr. 4 etaj P, camera 7 sector 6, înregistrată la Registrul Comerțului din București, sub numărul J40/14756/2003, având Cod Unic de Înregistrare: 15872229 a încheiat cu Municipality Contractul de închiriere aprobat prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 352 din data de 22.10.2009 (denumit în continuare „Contractul de închiriere”),

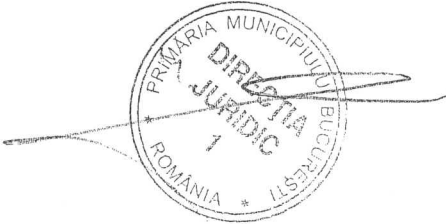
Iliotomi a înstrăinat dreptul de proprietate asupra imobilului ce face obiectul Contractului de închiriere către Apatel Properties S.R.L., persoană juridică română, cu sediul în București, str. Ghercu Constantin nr. 14, sector 6, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/14576/2007, având Cod Unic de Înregistrare nr. 22195833,

Întrucât prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. [] din data de [] (denumită în continuare „Hotărârea HCGMB”) s-a aprobat amendarea unor clauze ale Contractului de închiriere,

Părțile au consimțit la amendarea Contractului de închiriere în sensul celor menționate în Hotărârea CGMB,

Părțile au decis încheierea prezentului Act Adițional la Contractul de închiriere și au stabilit următoarele:

[Signature]



Multipliat 13/12/2012

-1-

1. În temeiul prezentului Act Adicional preambulul Contractului de închiriere se modifică pentru a reflecta modificarea intervenită cu privire la persoana Proprietarului și respectiv suprafața Clădirii.

2. În temeiul prezentului Act Adicional definiția termenului „Clădire” se modifică și va avea următorul conținut:

„Clădirea înseamnă imobilul edificat în temeiul autorizației de construire nr. 633/21.07.2006 si nr.478/17.08.2010 situat în București, sector 6, Splaiul Independenței, nr. 291-293, înregistrat în Cartea Funciară a Municipiului București, sub următoarele numere: Subsol (lot 1), **CFI 81960**, Subsol (lot 2), **CFI 201988-C3-U3 (fost 81971)**, Subsol+Parter+Mezanin (lot 3), **CFI 81972**, Subsol + Parter +Mezanin (lot 4), **CFI 81973**, Subsol+Parter+Mezanin (lot 5), **CFI 81974**, Etaj 1 (lot 6), **CFI 81975**, Etaj 2 (lot 7), **CFI 81976**, Etaj 3 (lot 8), **CFI 81977**, Etaj 4 (lot 9), **CFI 81978**, Etaj 5 (lot 10), **CFI 81961**, Etaj 6 (lot 11), **CFI 81962**, Etaj 7 (lot 12), **CFI 81963**, Etaj 8 (lot 13), **CFI 81964**, Etaj 9 (lot 14), **CFI 81965**, Etaj 10 (lot 15), **CFI 81966**, Etaj 11 (lot 16), **CFI 81967**, Etaj 12 (lot 17), **CFI 81968**, Etaj 13 (lot 18), **CFI 81969**, Etaj 14 (lot 19), **CFI 81970** având destinația comercială și de birouri și Clasa III de importanță a construcțiilor, în suprafață totală de 13.536,04 metri pătrați închiriabili, incluzând suprafețe cu destinație de birouri, spații comune, terase și locuri de parcare, așa cum este descrisă în Anexa 2 la prezentul Contract”.

Părțile agreează că prezentul act aditional intra in vigoare începând cu data semnarii acestuia, cu mentiunea ca, diferentele dintre sumele plătite de către Chiraș si cele aferente suprafeței suplimentate, începând cu data de 06.12.2010 si pana la semnarea prezentului act vor fi achitate de catre chiras in termen de

3. În temeiul prezentului act aditional art. 2 din Contractul de închiriere se modifică și va avea următorul conținut:

„2.1 Durata contractului se prelungește cu 1 an din data de 11.12.2012, în aceiași termeni și condiții .

Contractul poate fi prelungit prin simpla cerere scrisă a Chiriașului transmisă Proprietarului înainte de expirarea Duratei Contractului, numai cu aprobarea Consiliului General al Municipiului Bucuresti, până la finalizarea lucrărilor de consolidare a imobilului din B-dul Regina Elisabeta nr. 47 sector 5, București.”

4. Anexa nr. 4 la contractul de inchiriere se actualizează.

multiplicat 13/12/2012

CONFORM
CU ORIGINALUL



Redactat de către Părți și semnat în 2 (două) exemplare originale, astăzi [____], în
București, dintre care câte un exemplar pentru fiecare semnatar.

APATEL PROPERTIES S.R.L.

Prin Dl. [____]

[____]

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

Prin

Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU - Primar General

A large handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp of Romania. The stamp features the coat of arms of Romania and the word 'ROMANIA' around the perimeter.

Multiplicat 13/12 2012

ma

